

DR. OLÁH JÁNOS

Juhász Gyula Tanárképző Főiskola  
Szeged

## Marie-France Botte: Egy gyermek ára

Az egészséges érzelmű, normális észjárású ember szörnyülködve olvassa mostanában a sajtó híradásait a pedofilekkel kapcsolatos elképesztő történetekről. Nem maradhat ki a tudósításokból Magyarország sem. Olvashatunk a külföldről hazánkba irányuló, a pályaudvarok környékén csellengő tizenévesekre vadászó szexturizmusról, erotikus filmek készítőiről, akik gyerekeket is „szerepeltetnek”. A külföldi sajtó figyelme is egyre inkább Magyarországra irányul, noha közismertek a nyugati bűncselekmények is. A pedofília Olaszországban is reflektorfénybe került. Megszólalt a legrangosabb katolikus hetilap, a Famiglia Cristiana is, mégpedig a címdoldalán és tőle szokatlanul erős szavakat használva: „Átkozott pedofilek” címmel. A cikk azt szorgalmazta, hogy az egyház legsúlyosabb intézkedését, a kiközösítést alkalmazza a gyerekek szexuális kihasznlói ellen.

Legtragikusabb a helyzet Ázsiában, ez természetesen nem jelenthet vigaszt Európának. Az ázsiai állapotokról szól a Gyermekvédelmi kiskönyvtár legújabb kötete, melyet Marie-France Botte írt: „Egy gyermek ára” címmel Jean-Paul Mari közreműködésével. Az érdeklődő a könyvet *Puskás Gyöngyi* kitűnő fordításában olvashatja. (A kiadvány ismertetője még sok ilyen elsőrangú, szakmailag értékes munkát vár a fordítótól, aki ezzel a munkájával bizonyított.)

Miről is szól Maire-France Botte munkája? Talán a legjobb a szerző előszavát segítségül hívni: „Bevallom, nem akartam megírni ezt a könyvet. Tudtam, mit fog jelenteni számomra, ha részletesen elmesélem, amit láttam, amit megéltem hosszú éveken át Thaiföldön. Újra átélni a mindennapokat, a bangkoki éjszakákat, felidézni a gyermekek sérüléseit és nyomorúságát, a bordélytulajdosok brutalitását, a pedofilek nyugodt cinizmusát, a kínai maffia fenyegetéseit... A borzalmat, az erőszakot, a félelmet. Nem, nem akartam még egyszer leszállni a pokolba.

Mégis megtettem, mert nem tudom elfelejteni Lao, Sonta és Patchara, a három kislány tekintetét, három gyermekét a sok ezer közül, akit elraboltak, bezártak, megverték és megerőszakoltak Bangkok nyilvánosházaiban. Szinte reménytelen harcba kezdtünk azért, hogy visszaadjuk szabadságukat és gyermekkorukat. Ma Sonta és Patchara halott, mindkettő az AIDS áldozatai. Lao kétségbeesetten küzd az egyre jobban elhatalmasodó kór ellen.

Ha nem beszélnék róluk, ha semmit sem mondanék arról, amit tudok, az olyan lenne, mintha emléküket is veszni hagynám.”

Nagyon is egyet lehet érteni Marie-France Botte gondolataival, mert nálunk sem rózsás a helyzet, s minden embernek csak egy gyermekora van, tehát beszélni kell a problémáról. Az érdeklődő olvasó figyelmébe ajánlja a könyv ismertetője a „Család, gyermek, ifjúság” 1997/2. számát is, mely jól kapcsolódhat a kötet elolvasásához, felráz a tehetetlen, dühös hangulatból, hiszen a folyóirat cikkei választ adnak arra a kérdésre: „De hát mit lehet tenni?”

A cikkek címei: *Ki védi meg a gyermeket, Gyermekek gyászja, Esettanulmány, Szexturizmus Ázsiában, Törvényhozás előtt, Az orvos és a bántalmazott gyermek.*

A könyvet minden iskola tanári könyvtárának be kellene szereznie, ahogy a „*Család, gyermek, ifjúság*” folyóiratnak is a tanári szobák folyóiratai között a helye (a szerkesztőség postacíme: 1300 Pf. 214. Tel.: 4656020, Fax: 465 27). Javasoljuk továbbá a fordító meghívását is tantestületi értekezletekre.

*Gyermekvédelmi kiskönyvtár, Pont Kiadó /H-1300 Budapest, Pf. 215. Tel/fax: (36-1/1688058), Budapest, 1996. 172 p.*

\*

## Imre Éva: Segédkönyv a magyar nyelv tanításához

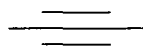
– TOLLBAMONDÁS GYŰJTEMÉNY –

A kötetet *Imre Éva* a *Kárpátaljai Pedagógus-Továbbképző Intézet* szaktanácsadója, referense állította össze. A tollbamondás szöveggyűjtemény a helyi általános iskola 8-9. és a középiskola 10-11. osztályai számára készült. Imre Éva az anyag összeállításakor a szövegek témakörének változatlanságára törekedett. A könyv egyaránt tartalmaz anyanyelvi, irodalmi és természettudományi írásműveket. A gyűjtemény célja a helyesírás tanításának segítése.

Az anyanyelvi nevelésnek, oktatásnak fontos része az új helyesírási szabályzat tanítása és elsajátítása. A gyakorlókönyv nem követi sem az akadémiai helyesírási szabályzat, sem az érvényben lévő ukrainai iskolai tanterv felépítését; főként a szabályok alkalmazását, begyakorlását, valamint a kibocsátó és az érettségi vizsgákra, kiejtési és anyanyelvi versenyekre való felkészülést segíti elő.

Nem szerepel benne konkrét feladat-meghatározás, s ez bizonyos szabadságot ad a pedagógusnak, lehetőséget nyújt a szöveganyag különböző célú felhasználására: grammatikai, szövegtani, stilisztikai elemzésekre, valamint az ismeretek ellenőrzésére is. A gyakorlószövegekből kivethetők részletek vagy mondatok részleges, illetve komplex elemzés céljára. A szövegek zöme átdolgozott, rövidített alakban került a gyűjteménybe a terjedelem miatt. A könyv ismertetője gratulál a szép válogatáshoz.

*A mű a Kárpátaljai Magyar Könyvek 90. kötete. Sorozatszerkesztő: Dupka György. Készült a Patent Rt.-ben. 294013 Ungvár, Gagarin u. 101.*



DR. NAGY ANDOR  
Eszterházy Károly Tanárképző Főiskola  
Eger

## Jelenünk nevelélméletének újabb forrásai

A nevelélmélet oktatói és kutatói, nem különben a pedagógusok széles tábora a rendszerváltozás kezdetén örömmel fogadták a neveléstörténész dr. *Mészáros István* professzor kis neveléstanát, és várták a folytatást, remélve, hogy a nevelélmélet művelői is közelezen hallatják hangjukat.